



大会

第六十五届会议

正式记录

Distr.: General
28 December 2010

Chinese
Original: English

特别政治和非殖民化委员会
(第四委员会)

第 5 次会议简要记录

2010 年 10 月 7 日星期四下午 3 时在纽约总部举行

主席： 萨莫拉女士(副主席)(哥斯达黎加)
嗣后： 温莎先生(副主席)(澳大利亚)
嗣后： 萨莫拉女士(副主席)(哥斯达黎加)

目录

议程项目 59: 《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况(续)

西撒哈拉问题(续)

听取请愿人的申诉(续)

本记录可以更正。更正请在有关记录的印本上作出，由代表团成员一人署名，在印发之日后一星期内送交正式记录编辑科科长(DC2-750, 2 United Nations Plaza)。

更正将按委员会分别汇编成册，在届会结束后印发。



因希帕齐瓦先生(津巴布韦)缺席,副主席萨莫拉女士(哥斯达黎加)代行主席职务。

下午 3 时宣布开会。

议程项目 59:《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况(续)

西撒哈拉问题(续)(A/65/23(第八章), A/65/306 和 A/C.4/65/7/Add.7、9、21、24、31、34、36、40、42、46、47、49、51、53-55、57、59-62、64、68、69、72、75、76、78、79、82-85、87、89-91、95 和 96)

听取请愿人的申诉

1. 主席说,根据委员会惯例,将邀请请愿人到请愿人专席就座,并在结束陈述之后离席。
2. **Castro Moreno 先生**(声援撒哈拉协会国家协调员)说,撒哈拉难民一直住在不宜居住的阿尔及利亚沙漠一角的难民营中,生活条件非常艰苦,需依赖联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)及其他国际组织援助方可生存。城墙以西的撒哈拉人口受困于摩洛哥政权,他们没有迁徙、表达或结社自由;歧视、任意拘留和野蛮行为每日都在发生。非政府组织曾一再谴责摩洛哥对撒哈拉平民捍卫自身自决权利而实施侵犯人权的行为。
3. 2010 年 9 月,多名隶属于民间组织的西班牙人,在充当人体盾牌、捍卫撒哈拉人口的权利时遭到摩洛哥安全部队的野蛮殴打。令人遗憾的是,大多数会员国似乎并无兴趣捍卫国际法和人权,也无兴趣制止摩洛哥开采被占领土的自然资源。此外,摩洛哥还对前来访问的观察团、政治代表、律师和人权捍卫者下达禁令,因为他们会看到被占领土人口所遭受的苦难。令人难以置信的是,作为革命和人权摇篮的法国竟然无条件地支持摩洛哥,甚至在安全理事会上动用否决权,以阻止延长联合国西撒哈拉

全民投票特派团(西撒特派团)的任务授权。安全理事会其他成员国要么漠不关心,要么串通一气。委员会必须敦促安全理事会扩大西撒特派团的任务,将监测撒哈拉人民的人权,尤其是公民和政治权利纳入其任务之中。

4. **Saida 女士**(Ligue marocaine pour la protection de l'enfance)说,廷杜夫难民营中的居民其生活条件只能用“地狱”一词来形容,在那里,他们遭受着来自波利萨里奥阵线的任意对待、酷刑和暴力,并且,阿尔及利亚安全部门也在此地实施封锁,以满足阿尔及利亚获得大西洋入海口的野心。撒哈拉人民不仅要与极端的气温和非人待遇相抗争,此外,他们还不得不面对其土地被一群声称为捍卫其利益而采取行动的人偷走的现状。

5. 波利萨里奥阵线领导人将全部人口关押起来,进行恫吓和剥削,尤其是针对妇女和儿童等弱势群体。事实上,难民营的妇女经常被迫接受一夫多妻制,一经要求就得生育,儿童被剥夺童真,有些儿童在很小的时候就与家人分离,被送到国外接受军事训练和洗脑。波利萨里奥阵线还利用儿童的弱势处境,利用他们向国际社会请求人道主义援助,并且制订计划以便蓄意滥用外界那些希望提供帮助者的好心。她呼吁国际社会警惕对待那些声称帮助这些儿童但事实上只为达到波利萨里奥阵线目的的地方协会。

6. **Mesa Flores 女士**(加那利与西撒哈拉人民友谊协会)说,她是 2010 年 8 月底在西撒哈拉首都参加游行示威的 14 名西班牙人中的一员。作为加那利群岛的一个居民,岛上人口对相距仅 100 公里远的西撒哈拉地区的可怕局势却一无所知,这令她大感震惊。难民们对国际组织结束这一可耻和非法的殖民地局势不抱任何希望。媒体未就这一问题展开报道,西班牙政府似乎认为,撒哈拉人民的悲惨境地远不如与摩洛哥之间的经济和战略关系来得重要。法国在

安全理事会上多次对举行全民公投反对票，其他成员国则支持它在监测被占领土人权问题上投出否决票。联合国未遵守自身决议，未举行全民公投，未对侵占撒哈拉资源问题进行监测，亦未对遭受摩洛哥政权迫害的撒哈拉人提供任何保护。

7. 世界不可无视正在西撒哈拉发生的这场种族屠杀。摩洛哥政府不应屡屡违反联合国决议而不受处罚。想到她的国家(西班牙)向摩洛哥出售武器，而这些武器当时正是用于这场屠杀，她心碎不已。她敦促委员会自己前往撒哈拉和难民营调查这一局势，并在一项决议中反映其调查结果。

8. **Torres-Spelliscy 先生**(纽约市律师协会)说，一段时间以来，他的组织一直在监测西撒哈拉的人权情况。倍受尊敬的人权组织、美国国务院和联合国人权事务高级专员办事处发布的多份报告中，对表达、集会和结社自由的限制提出了严重关切。西撒哈拉人权活动家遭到摩洛哥当局的不公迫害，这一指责尤其令人担忧。在 2009 年 11 月 25 日的一封信中，协会表达了对撒哈拉人权捍卫者集体组织(CODESA)主席 **Haidar 女士** 所受遭遇的特别关切，**Haidar 女士** 于 2009 年 11 月被摩洛哥当局逮捕，并被禁止返回西撒哈拉，只到进行绝食抗议并在国际社会的干预下，才得以返回家中。在 2010 年 3 月 22 日的来信中，协会曾敦促安全理事会扩大西撒特派团的任务，将监测和报告侵犯人权行为纳入其任务之中。

9. **Mroue 女士**(支持西撒哈拉自治民间社会活动家国际网络)说，摩洛哥提议的自治计划对于结束撒哈拉地区的争端，结束悲惨的生活条件，制止波利萨里奥阵线廷杜夫难民营侵犯人权问题向前迈出了一步。自治提案是唯一合理和现实的解决方案，可维护摩洛哥的主权、国家统一和领土完整，保障撒哈拉人民管理自身事务的权利。它满足国际法标准，尊重地区特点，符合当地人口的预期。委员会应鼓

励阿尔及利亚和摩洛哥之间展开对话，在这项提案的基础上，解决这一问题。

10. 近期，一位波利萨里奥阵线领导人就因为表达了对自治这一务实解决方案的支持而被捕并被施加酷刑。波利萨里奥阵线领导层希望平息主张和平解决西撒哈拉问题的一切声音，这样，它就可以继续通过侵吞国际援助，从这场冲突中渔利。波利萨里奥阵线成员的恐怖主义和犯罪活动急剧上升令人担忧，包括在廷杜夫难民营进行走私贩卖活动，以及与伊斯兰马格里布地区基地组织有关的恐怖主义团体进入毛里塔尼亚、阿尔及利亚和马里之间的边境地区。近期，波利萨里奥阵线成员 **Omar Sahrawi** 因在毛里塔尼亚绑架两名西班牙游客被判决有罪，这清楚地反映了这一局势。

11. **Boukhar i 先生**(波利萨里奥阵线)说，鉴于摩洛哥在西撒哈拉的持续非法占领和残酷镇压，该地区需要和平与稳定，这样它才能够面对自身的经济和安全挑战。联合国已经认可了西撒哈拉人民的自决权，经过 16 年的战争，波利萨里奥阵线和摩洛哥已达成一致，通过联合国与非洲联盟共同组织的全民公投来决定独立或统一，借此解决这一冲突。安全理事会分别于 1991 年、1997 年和 2003 年签署了这项解决方案，但是，摩洛哥一直未履行其义务，这令联合国到目前为止做出的一切努力脱离轨道。

12. 摩洛哥希望将西撒哈拉并入它所谓的自治提案。与摩洛哥的声明相反，安全理事会和大会从未签署这份提案，不过，它们均赞同波利萨里奥阵线的提案，围绕自决举行全民公投，其中包括摩洛哥已经接受的两项选择，即自治和独立。如果全民公投的结果是独立，那么，波利萨里奥阵线将与摩洛哥讨论未来双边关系的基础。摩洛哥当前的立场令联合国处境尴尬，难以站得住脚。其中，安全理事会不仅在非殖民化进程方面有着明确的义务，而且，

它目前急需建立一项机制，保护和监测被占领土的人权问题。

13. **López Ortiz 先生**(声援撒哈拉人民机构联合会)谴责了摩洛哥当局对西撒哈拉人民的残酷镇压以及对其最基本人权的蓄意侵犯。最近几个月来，这种镇压甚至还转向了欧洲公民；除多名撒哈拉活动家外，他所在组织的主席也是阿尤恩遇袭者之一。联合国应当做得更多，以避免此类事件再次发生。必须扩大西撒特派团的任务，将监测和捍卫西撒哈拉地区撒哈拉人民的人权纳入其任务之中。

14. 摩洛哥拒绝尊重联合国协定、国际法或就自决举行全民公决，这些做法不可容忍。面对摩洛哥持续的不遵守，安全理事会决心不足，这真的令人担忧。2010年7月，秘书长西撒哈拉问题个人特使曾向西撒哈拉之友小组请求帮助，他指出，摩洛哥未就继续谈判做出任何努力。他将请求联合国全力支持他的工作，引领对话取得成功。如果联合国无法说服摩洛哥当局遵守《和平计划》，结果将会是在国际社会丧失信誉，并且存在重起武装冲突的风险；整个西北非地区的和平与安全将面临危险。唯一稳定和持久的解决方案就是让撒哈拉人民能够通过全民公决行使他们的自决权，全民公决需有充分的民主保障，且要有观察员在场。

15. **Gil Garre 先生**，作为记者以个人身份以及 **Manuel de Lardizábal** 犯罪学研究院副院长的身份发言，他说，关于西撒哈拉的协定必须考虑到当前的现实，尤其是国际安全问题。波利萨里奥阵线习惯于每当所做声明不符合自身利益时，就以重返武力相威胁，甚至威胁安全理事会成员国。这种态度令该地区面临巨大风险，因为众所周知，伊斯兰马格里布地区基地组织正在萨赫勒一带行动；欧洲战略情报安全中心等机构发现，该组织与波利萨里奥阵线特定部门之间存在有力关联。波利萨里奥阵线不是撒哈拉人民的唯一代表，但是，持不同政见者却

遭到了审查和关押，例如在 **Mustapha Salma Ould Sidi Mouloud** 一案中，在表达支持摩洛哥自治提案后，他遭到任意逮捕。如果波利萨里奥阵线的威胁导致人为创建一个国家，那么这个国家终将失败，并会导致马格里布和欧洲的恐怖主义和暴力行为急速上升。

16. 摩洛哥的自治提案是对撒哈拉人民自治和管理本地区事务的愿望做出的一个完美回应。摩洛哥正在民主、平等和社会、文化、经济发展方面取得进展；该自治提案亦可令西撒哈拉地区取得上述进展成为可能。

17. **Ismaili Sidi Mouloud 先生**，以个人身份发言，他说，在波利萨里奥阵线于1979年对他所居住的平民营发起的一场火箭袭击中，他的五个子女遇害，另外两个受伤。他的家庭成员，包括妻子在内，随后被劫持并被带至阿尔及利亚境内。最近，他的儿子 **Mustapha** 在廷杜夫难民营被波利萨里奥阵线民兵逮捕后，一直下落不明。他请求委员会支持他，让他的儿子获释，并呼吁秘书长结束他和其他很多人目前身处的这一悲惨境地。他敦促联合国逮捕和审判那些对1979年事件期间实施杀害和劫持行为负责的人，并请求成员国给予支持，帮助他将那些伤害过他家庭中如此多成员的人绳之以法。

18. **Jensen 先生**，以前秘书长西撒哈拉问题特别代表的个人身份发言，他说，和平解决西撒哈拉地方冲突可使该地区人民过上正常生活，实现更美好的未来，并且还可将资源用于经济和社会发展，令西北非地区以及其他国家受益。事实证明，《和解计划》和选择性的和平计划最终未被双方所接受。只有依靠现实主义和妥协让步才会取得成功：摩洛哥必须做出有意义的让步，波利萨里奥阵线则应放弃特定目标。在双方接受的一项谅解的基础上，该项谅解将独立和直接并入摩洛哥领土排除在外，双方启动了直接对话，他曾于1996年参加了双方对话。安全

理事会认为，摩洛哥的自治提案认真、可信，可为直接谈判提供基础。如果双方均不附带前提条件参加，那么，这类谈判成功的潜力最大。

19. 在西撒哈拉，军队继续在沙漠中对峙，人数无法确定的难民继续在营地中依靠国际社会援助生活。尽管秘书长一再敦促，联合国难民事务高级专员办事处一直无法对难民人数，以及它在相关公约中的义务完全负起责任。与此同时，该地区的恐怖主义活动不断增多。毛里塔尼亚的杀人和劫持活动突出表明，该地区易遭受令人不快的元素渗透，它令稀缺资源从发展项目转移，进一步增加了极端主义和民间动乱的风险。在西撒哈拉问题解决之前，这一危险可能会加剧。事实上，争端持续的时间越久，各方立场就越难以改变，这可能导致地区分裂的可能性增加。有鉴于此，通过谈判结束争端，使该地区重返和平是较为可取的选择。

20. **Cubas Armas 女士**(西班牙律师总会)说，在西撒哈拉，占领国摩洛哥正在继续违反国际法和强制法。其违法行为包括，推行摩洛哥定居者，转移和驱逐撒哈拉人；迫害、酷刑折磨、虐待、任意拘留持不同政见的撒哈拉人；不准持不同政见的撒哈拉人及其家人进入劳动力市场，从事职业或者获得医疗护理服务；有计划地骚扰、消灭撒哈拉人、其捍卫者及其文化。

21. 摩洛哥无权对撒哈拉人权活动家进行审判，因为它对西撒哈拉领土或其人民不具有公认主权，另外，撒哈拉人民受《日内瓦四公约》的保护。因此，基于实质、程序和实际理由，这些审判是无效的。作为占领国，摩洛哥没有为撒哈拉人提供有效的司法保护。审判纯粹是政治性的，缺乏客观和公正。摩洛哥侵犯了辩护权和推定无罪，进行刑讯逼供以便屈打成招，并且拒绝为被拘留者和囚犯提供医疗、法庭服务。西撒特派团未能干预审判，对摩洛哥警方对撒哈拉人实施暴力行为仍然保持沉默。自 1975

年以来，摩洛哥一直在违反国际法，并努力消灭撒哈拉人民。在非殖民化进程中，除了自决原则，别无他选。

22. **Manokou 先生**说，自 1975 年以来，摩洛哥政府一直致力于撒哈拉地区的社会经济发展。通过自治倡议，摩洛哥确认了它对撒哈拉地区人类发展的承诺。摩洛哥在撒哈拉地区自然资源的开采模式旨在令摩洛哥国内的撒哈拉人民受益，因此，根据联合国法律顾问 2002 年的意见(S/2002/161)，依据国际法，这是合法的。摩洛哥动用大量储备，在本国南部省份执行全面的经济和社会发展政策，促进制造和服务部门的发展。这样，与廷杜夫难民营相比，这些省份中的撒哈拉人就可享受到更高的人类发展水平，而在难民营，阿尔及利亚未提供就业、医疗或交通服务机会，尽管它有办法做到这一点。

23. **Monsignor Abboud**，以个人身份发言，他说，他曾到访毛里塔尼亚和摩洛哥，期间，他收集了关于自 1975 年以来波利萨里奥阵线在廷杜夫难民营实施侵犯人权行为和反人类罪的证词。他获知波利萨里奥阵线对个人和家庭实施的劫持、强奸、谋杀和任意拘留行为，并看到了施加酷刑的证据，例如，蓄意烧伤囚犯的身体，强行拔掉牙齿，用烟头烫伤受害者的身体。他还收到报告称，波利萨里奥阵线曾对数百名毛里塔里尼人实施种族清洗行动，并实施了包括整个家族在内的群体屠杀，其中，在一次事件中，有 45 人在群体处决中被枪杀。报告的案子中很多是对妇女的暴力行为，包括性暴力。最近，也就是 2010 年 9 月 21 日，**Mustapha Salma Ould Sidi Mouloud** 据称因表达支持撒哈拉地区自治而被波利萨里奥阵线劫持并被指控犯有叛国罪。他呼吁委员会和成员国听取证人证词，筹备成立国际法庭，审判那些对实施他所描述的反人类罪行负有责任的人。

24. **Rodríguez Magdaleno 先生**(阿斯图里亚斯监测西撒哈拉人权组织)说,在所有生活在殖民统治和外国统治之下的人民中,只有撒哈拉人民被拒绝享有自决权。尽管西班牙非法遗弃了撒哈拉人民,使其处于摩洛哥统治之下,西撒哈拉仍然是它的殖民地;然而,它却一直没有履行自身义务。尽管遭到被占领土和廷杜夫难民营撒哈拉人民的坚定与和平反对,摩洛哥仍努力通过军事和政治手段阻止撒哈拉人民行使自决权,并且寻求将领土吞并转变为既成事实。为维持非法占领,摩洛哥一直蓄意侵犯人权,其中,在非法监狱中,酷刑极为常见;同时,为资助军队在西撒哈拉地区持续实施暴行,摩洛哥一直在开采撒哈拉人民的自然资源。摩洛哥及其盟国一直推迟西撒哈拉全民公决,反对联合国人口普查,即便它们意识到撒哈拉人民所处的危急状况。必须根据西撒哈拉人民自由和真诚的意愿表达,给予他们自决的权利。

25. **López Villicaña 先生**,以墨西哥普埃布拉美洲大学教授个人身份发言,他说,在寻求实施全民公决以便分裂历史上一直统一但因西班牙殖民主义而临时分离出去的地区过程中,由于波利萨里奥阵线的不让步态度以及它对人民自决的误读,围绕摩洛哥撒哈拉省份的争端一直持续了几十年。自决原则,尽管被列入了《联合国宪章》和几项决议,但并不表明,创建一个新的主权国家或实现独立是唯一可能的结果;自由联合或并入另一国亦获认可。在墨西哥,在确保国家统一的前提下,土著人民就在自治框架内行使自决权。

26. 摩洛哥及其南部省份一直在努力解决西班牙殖民主义在经济、政治和社会领域中的遗留问题;自1956年重获独立以来,摩洛哥为其领土的全面非殖民化做出了努力,但是,为了该地区的和平与稳定,它从未诉诸于武力。摩洛哥针对本国南部省份提出了解决方案,即在自治区内成立代表政府,广泛参与自然资源开发。根据这项计划,撒哈拉人民将民

主管理自身事务;财政收入和该地区自然资源开发收益会被广泛共享。安全理事会欢迎摩洛哥为达成解决方案做出的努力。由于阿尔及利亚和波利萨里奥阵线的不让步态度,在奥地利杜恩斯坦和美利坚合众国西切斯特举行的会议均以失败告终,令结束难民营中人民的痛苦境地错失了一次良机。国际社会必须帮助迅速达成这一问题的解决方案。

27. **Matsumoto 先生**(日本札幌大学教授),他说,根据适用于国家责任的公认国际法原则,一国应对在其领土内发生的所有行为负责,应对在其领土或者管辖范围内生活的所有人员负责。因此,阿尔及利亚应当对廷杜夫难民营中发生的一切负有全责;并对波利萨里奥阵线在违反国际法,特别是国际人权和人道主义法律时所实施的任何国际不法行为负责。阿尔及利亚必须就近期对撒哈拉人实施的侵犯人权行为做出答复。

28. **González Vega 先生**(团结和合作委员会与加那利群岛市政人民联盟主席)说,加那利群岛人民是摩洛哥对撒哈拉人民持续实施侵犯人权行为的直接见证人。警方和军队的镇压令摩洛哥在西撒哈拉非法占领领土中人民的境况更加恶化,难民营中的难民在非人的条件下生活着。国际社会,包括西撒特派团在内,都是沉默的看客。

29. 国际观察员亲眼看到了镇压行为,并遭到了摩洛哥警方的残忍袭击。2010年8月,来自加那利群岛14名活动家因在西撒哈拉首都和平游行示威而被非法拘留。继 **Aminatou Haidar 女士**在兰扎罗特岛机场绝食抗议32天后遭到不合理驱逐,加那利群岛岛民也表达了对撒哈拉人民事业的支持。是时候结束被占领土中撒哈拉人民的苦难遭遇了;国际社会必须坚定支持西撒哈拉非殖民化进程,必须围绕自治组织全民公决,使撒哈拉人民能够决定自己的命运。

30. **Gallagher 女士**(罗伯特·肯尼迪正义与人权中心咨询官)以撒哈拉人权捍卫者集体组织(CODESA)以及西撒哈拉领土内自1975年以来一直生活在摩洛哥控制之下的全体撒哈拉人民的名义宣读了 **Aminatou Haidar 女士**的一份声明,提请关注摩洛哥对撒哈拉人民蓄意的侵犯人权行为,呼吁尊重自决权和表达自由。联合国必须在支持西撒哈拉人民这一方面发挥积极作用。在这期间,必须扩大西撒特派团的任务,将保护人权纳入其中,同时,应当向西撒哈拉派出一个新的调查团,以调查摩洛哥当局近期的侵犯人权行为。这些侵权行为一直在进行着,并在继续恶化。40 多名撒哈拉良心犯正在拉雍及摩洛哥各地监狱中经受人道的监狱条件。

31. 撒哈拉人权捍卫者集体组织的目标是,在撒哈拉传播人权文化,教导撒哈拉青少年和平共处、宽容与非暴力原则。然而,尽管完成了所有必要步骤,该组织仍未被正式注册,摩洛哥亦未准予它组织成员的权力。她本人多次成为摩洛哥镇压的受害者。2009年11月,由于在旅行证件中把西撒哈拉作为她的祖国,她遭到了拘留和驱逐,在经过绝食抗议后才被允许返回家中。撒哈拉人权捍卫者集体组织副主席曾是7名撒哈拉捍卫者之一,他们于2009年10月访问难民营,返回后随即在卡萨布兰卡被拘留。

32. **温莎先生**(澳大利亚),副主席,代行主席职务。

33. **Rahal 先生**,以撒哈拉地区公民的个人身份发言,他说,独立后,摩洛哥选择了一条民主道路,开始了一系列重大改革,并颁布法律,赋予摩洛哥所有人以充分的权利和公民自由,作为摩洛哥不可分割的一部分,撒哈拉地区的人亦包括在内。他提请注意,摩洛哥成立了一系列广泛的人权机构,并谴责阿尔及利亚一方开展的活动——他将其描述为“误传运动”——旨在破坏摩洛哥的领土完整,并就撒哈拉地区的真实现状向国际观察员的脑海中播洒怀疑的种子。他对阿尔及利亚一方误传本地区历

史事实的做法感到痛心,并忆及,捍卫国家的领土完整既是每个政府的权利,又是其庄严的义务。

34. **Vanossi 先生**,以前阿根廷司法和人权部长个人身份发言,他说,《摩洛哥宪法》中确立的个人、社会权利和保证,广泛地符合民主要求,并且确保法治。摩洛哥的居民,包括撒哈拉人民在内,享有公民、政治和社会权利,摩洛哥尊重国际人权文书。摩洛哥已成立机构,保护人权,包括儿童和残疾人的权利,仲裁公民与行政机关之间的争议。在这方面做出的长期不懈的努力表明,摩洛哥渴望在现代法律和体制追索权和程序的基础上,为全体居民巩固法治,提升人权文化,加强民主进程。

35. **Elghouayel 先生**(团结起来基金会主席)说,尽管做出了努力,并与波利萨里奥阵线在纽约进行了数次积极接触,团结起来基金会一直无法访问难民营,邀请独立记者调查人权现状,包括澳大利亚记者于2007年6月报道的奴隶做法。所有人权必须得到尊重,难民营亦不例外;民主和法治原则必须适用于全体撒哈拉人民。为此,秘书长应当定期派遣人权视察与监测特派团。联合国不可把自身努力仅限于人道主义援助和监测双方停火,即便没有它的监测,停火亦会继续下去。争端各方必须展示对和平的真心承诺,必须做好让步和妥协的准备,以便达成解决方案,结束撒哈拉人民的苦难境遇。包括摩洛哥自治计划在内的所有具体提案均应予以考虑。任何最终的解决方案都应确保在面临恐怖主义威胁时该地区仍然是一个稳定和安全的避风港。

36. **Housseini 先生**(Convergence pour le Développement du Mali)说,马里、摩洛哥和阿尔及利亚之间的交流和合作历史悠久。对非洲新生代而言,南南关系的发展必须建立在开放、宽容和妥协的社会价值观基础之上,以克服阻挡现实的地理、社会和经济机遇道路的种种政治分歧。这就是为什么,针对撒哈拉问题的解决方案会涉及该亚地区所有国

家，尤其是饱受不安全和恐怖主义困扰的萨赫勒-撒哈拉地区那些国家。鉴于该地区冲突解决的历史，他认为，最终的解决触手可及。他所在政党支持所有认真、可信并可促成商谈、公正和持久解决方案的倡议。在西非国家经济共同体合作下，针对该争议达成的解决方案可加强打击萨赫勒-撒哈拉地区恐怖主义、贩毒和小型武器和轻武器交易的努力。

37. **Boussoula 女士**，以摩洛哥议员的个人身份发言，她说，几个世纪以来，撒哈拉地区一直是摩洛哥的一部分，这一事实不容置疑。阿尔及利亚一方对该地区自决问题如此小题大做，唯一的理由就是，它希望获得大西洋的入海口。作为 **El Aaiun** 代表，她在摩洛哥议会众议院拥有一个席位，这可以证明，真正民主的气息弥漫着整个撒哈拉地区，在那里，妇女在摩洛哥的政治生活中扮演着重要角色，并且，为促进发展和繁荣，摩洛哥当局做出了巨大的努力。在这方面，她表达了她的决心，即抵抗所有旨在破坏区域发展、进一步推进与摩洛哥领土统一相背离的分裂主义议程的努力。她重申，撒哈拉地区是摩洛哥的一部分，该地区人民将以和平、统一和团结这一讯息，抗击所有施加暴力和分裂文化的企图。

38. **萨莫拉女士** (哥斯达黎加) 恢复行使主席职务。

39. **Hammond 女士** (人权与宗教自由助理) 以美国国会议员弗兰克斯先生的名义发言，她说，自 1975 年摩洛哥入侵以来，一直生活在西撒哈拉地区的撒哈拉人民的个人和集体人权遭受到严重侵犯。摩洛哥当局继续处罚人权活动家和自决倡导者，其中包括，未经公正审判即关押入狱，殴打和施加酷刑。作为《公民及政治权利国际公约》的缔约国，摩洛哥当局亦拒绝遵守该公约第二十一条之规定，给予这些人和平集会的权利。在廷杜夫之外的难民营中，撒哈拉难民组建了一个稳定的政府，并保证人民享有多项自由，其中包括宗教自由，妇女与男子享有平等权利等。在他们选举产生的官员中，绝大多数为

妇女，在流亡议会中，妇女拥有 35% 的席位，她们确信，她们的女儿的人生应当有所不同。

40. 撒哈拉人民悲惨境遇的紧急态势只会随着时间而增加。很多撒哈拉难民将年幼子女送往北非、欧洲和南美国家接受教育。之后，当永久返回难民营时，他们面临着高失业率。不难理解，面对现状，年轻人逐渐变得不安和沮丧。联合国未能促成全民公决，这已使撒哈拉家庭四分五裂。如果撒哈拉人民的悲惨境地继续恶化，很快，一切都将回天乏术。撒哈拉人民急切地想要返回祖国，组建一个民主国家。现在，联合国必须行动起来，履行自身职责；它必须推进全民公决，结束这场侵犯人权的悲剧。

41. **Fallshaw 先生**，以澳大利亚电影制作人个人身份发言，他说，在他访问廷杜夫难民营拍摄一部由联合国赞助的关于家庭团聚的电影期间，他发现，撒哈拉黑人，无论是在波利萨里奥阵线控制的难民营，还是摩洛哥控制的西撒哈拉，都过着奴隶般的生活。通过偷窃电影胶片，波利萨里奥阵线和摩洛哥当局都试尝掩盖“存在奴隶制”这一事实。

42. 他曾提请联合国关注奴隶制这一问题，但它对此无动于衷。联合国一名官员曾把难民营中的奴隶制描述为一种文化做法，尽管联合国难民事务高级专员办事处宣布，必须要做些什么，但是，在一封致波利萨里奥阵线主席的信中，它却为这部电影向其致歉。

43. **Mekyna 先生** (奥地利摩洛哥研究所) 说，2010 年，他所在的组织已向西撒哈拉派出了几个代表团，观察那里的社会经济、人道主义和人权局势。他们自由旅行了整整约六周时间，采访了仍然生活在被占领土中的撒哈拉人，以及前撒哈拉难民。从这些采访中，我们清楚地发现，在被占领土上生活的人享有每一项自由，包括表达自由，而在廷杜夫难民营中的人则不享有迁徙自由，并且是侵犯人权的受害者；他们频频遭受恫吓和洗脑，食物等人道主义供

给往往被拿到黑市上售出。根据返回的难民称，波利萨里奥阵线目前正在违背它自己人民的意志；近期将 **Mustapha Salma Ould Sidi Mouloud** 逮捕就是例证。为阻止生活在难民营中的人说出侵犯人权的真相，波利萨里奥阵线和阿尔及利亚政府可以不择手段。边界两边的撒哈拉人民，大多数都支持摩洛哥的提案，成立自治政府，并希望给予难民一条返回家园的安全通道。

44. **Meluzza 先生**(尊重和实施非洲人权和人民权利宪章国际委员会主席)，还代表隶属联合国日内瓦办事处和(或)非洲人权和人民权利委员会的几个非洲非政府伙伴组织发言，他说，这些组织对撒哈拉地区争端深感担忧，因为它的地缘政治影响将不可避免地延伸至非洲其他地区。几个非洲非政府组织的代表最近访问了拉雍，亲眼见证了摩洛哥南部省份的社会、政治和经济状况。他们发现，第一，与很多遥远、已被遗忘的冲突一样，这一局势因停滞不前而受到威胁；考虑到撒哈拉问题的安全、地理战略和人类等方面，尤其是该领土正逐步成为禁区，极易滋生恐怖主义，在寻求解决方案的过程中，联合国和冲突各方必须更加谨慎，展现出更高的政治意愿。第二，他们注意到，摩洛哥正在西撒哈拉对健康、教育、供水、基础设施和自然资源开发等至关重要的领域进行投资，其目的仅仅就是为了造福当地人口。应当地民间社会邀请，代表团还前往毛里塔尼亚，与在波利萨里奥阵线难民营中失踪的毛里塔尼亚家庭见面。*Union Nationale des Disparus Mauritaniens* 曾对 168 名毛里塔尼亚人成为廷杜夫之外难民营被迫失踪的受害者表达严重关切，他们的下落仍然不明。

45. 让他的组织及其伙伴组织尤感关切的是，2009 年 **Mustapha Salma Ould Sidi Mouloud** 仅因表达支持将自治作为和平解决冲突的手段而被波利萨里奥阵线拘留；他们呼吁国际社会立即就这一案件展开一次独立调查，并公布调查结果。他的组织及其伙伴

组织敦促各方支持摩洛哥自治计划，该计划与自决权并无不相兼容之处；“脱离”并非实现这项权利的唯一方法。接受现实，致力于实现撒哈拉人民更大的福祉，这一点非常重要。

46. **Ali 先生**(*Federación Española de Entidades Religiosas Islamicas*)说，他希望谴责一个在阿尔及利亚政权支持下自称为自由运动的组织对 **Mustapha Salma Ould Sidi Mouloud** 进行的任意和非法拘留。他们应当将他以及关押于廷杜夫难民营中的所有撒哈拉人释放。

47. 摩洛哥一直在积极寻求可打破这一僵局的冲突解决方案，它最近的提案(给予撒哈拉广泛的自治权)受到了国际社会以及多个开始收回对伪阿拉伯撒哈拉民主共和国承认的国家的欢迎。廷杜夫难民营中的人道主义危机应当让人道主义组织暂停下来，促其反思他们的人道主义援助的最终结果，即最终落入了波利萨里奥阵线领导的口袋。另外，所有报告均表明，伊斯兰马格里布地区基地组织已与廷杜夫难民营建立了联系，将其用作基地。作为波利萨里奥阵线主要的赞助者，阿尔及利亚应当结束它的不让步态度，并且应该认识到它无法继续掩盖自身严峻和长期存在的国内危机的事实。

48. **Tetzel 先生**，以德国独立记者个人身份发言，他说，和平解决西撒哈拉争端要求所有各方联合行动，结束难民和战犯常年遭受的非人苦难，更不用说联合国西撒特派团付出的高昂代价。可为本地区带来所需进展的重大项目因这一争端受到阻碍，这亦妨碍了预防恐怖主义和非法移民方面的合作。这一冲突的解决将有助于北非和西非的安定。

49. 摩洛哥政府的自治提案意义深远，应当作为进一步谈判的基础，然而，要牢记一点，摩洛哥的主权和领土完整不容谈判。只要西撒哈拉争端未获解决，本地区就永远无望实现稳定，如果没有稳定，就不可能会有经济发展，这反过来又会令冲突加剧。

争端所有相关各方必须认识到，任何不符合摩洛哥利益的解决方案都注定会失败。德国对安全有着强烈的兴趣，并支持与整个地区建立稳定的关系，而目前，本地区的安全正遭受着在撒哈拉积极活动的伊斯兰马格里布地区基地组织实施的犯罪活动的威胁。欧洲当然不希望接收因这些不稳定因素引发的难民涌入狂潮。他请求委员会支持摩洛哥的自治计划。

50. **Leorente 女士**，以布宜诺斯艾利斯大学法学教授和一个了解摩洛哥及其宽容精神的人的个人身份发言，她说，她来到这里，是要代表成千上万名绝望地困在没有尊严的处境中并被假装成支持者的政治团体当作爪牙加以利用的撒哈拉人发言。结束马格里布地区长期冲突的唯一办法就是，波利萨里奥阵线 – 为了每日濒临死亡绝境的人民——紧急行动起来，说服阿尔及利亚就自治模式与摩洛哥达成一致，这可打造该地区的经济未来。前秘书长个人特使本人已经认识到，这是唯一可能的解决方案。

51. 这场冲突的起因在于，阿尔及利亚渴望侵占按照权利属于摩洛哥的领土。年复一年，波利萨里奥阵线对未经证实的摩洛哥侵犯人权行为予以猛烈抨击，以掩盖阿尔及利亚廷杜夫难民营中撒哈拉人的悲惨处境。唯一的受害者就是撒哈拉平民，唯一应受到谴责的一方就是阿尔及利亚，它一直在监禁撒哈拉人，拒绝允许他们返回祖国。该地区长期寻求的和平将会进一步推动人民渴望看到的马格里布地区统一。

52. **Marin Orio 先生**，以西班牙记者个人身份发言，他说，尽管西班牙一直对波利萨里奥阵线，尤其是为廷杜夫难民营提供基础设施援助的巴斯克社区非常慷慨，但波利萨里奥阵线却一直将西班牙视作敌人，对西班牙指责、辱骂、威胁报复，甚至多次在大西洋上袭击西班牙的渔船(在 1977 至 1986 年期间，袭击了 17 次)，致使部分船员受伤、遇难，其他船员

则被绑架，并扣留于阿尔及利亚廷杜夫难民营。波利萨里奥阵线一直声称，摩洛哥对公海上的这些拦截负有责任，尽管它并未参加与阿尔及利亚当局之间的调解——该调解令部分被绑架船员从廷杜夫难民营被释放，然而，波利萨里奥阵线的代表年复一年地来到委员会，满口都是尊重人权。

53. **Hemeida 女士**，以撒哈拉人个人身份发言，她问，在摩洛哥占领的西撒哈拉领土中生活的撒哈拉人民需要等待多久，正义才能得到伸张。他们中很多人只因请求获得一个自由的西撒哈拉国家，而在监狱中日益憔悴，并且遭受酷刑折磨。35 年以来，所有撒哈拉人，无论年长年幼，都在期盼自由和一个举行全民公决的机会。她来到这里，是为了谴责摩洛哥的占领以及摩洛哥对撒哈拉人民实施的侵犯人权和歧视行为，并请求所有人权活动家都能获得自由。

54. **Quatrano 先生**(Osservatorio Internazionale per i Diritti)说，几年来，他的组织一直在监测对摩洛哥非法占领领土上撒哈拉和平战士的政治审判。摩洛哥军队对那些请求尊重国际法、举行自决全民投票的撒哈拉人实行残酷镇压。现在，委员会应当谴责三名撒哈拉活动家一年前从廷杜夫难民营返回后立即遭到逮捕的案件，目前，这三名活动家在未经审判的情况下，被关押在监狱中，他们被指控犯有危害摩洛哥安全与领土完整罪，可能会被处以死刑。过去，国际压力曾迫使摩洛哥释放了持不同政见者，现在，应采用这一做法令这三名活动家获得释放。联合国现在必须采取行动，保障撒哈拉人民的表达自由和政治自由；为此，必须授权西撒特派团监测人权，必须明确和强烈谴责摩洛哥政府及要求那些被非法占领其土地的人民对它忠诚过程中所实施的非法、不人道和不合时宜的行为。

55. **Kustusch 先生**(国家与自由组织)说，他担任主席的是一个新成立的组织，其目标是寻求找到一个

打破当前政治困境、允许撒哈拉人民实现自决的方法。摩洛哥和撒哈拉的立场之间几乎不存在妥协的空间，不过，一些小的举措有可能打破政治僵局。西撒哈拉之友小组必须向双方施加同等压力，使它们认识到现状不可接受；法国坚定不移的支持和美利坚合众国较不明显的支持使得摩洛哥拒绝讨论任何包括独立选项在内的解决方案。其次，摩洛哥当局批准的家庭团聚探视只是让摩洛哥对西撒哈拉的非法控制披上了合法外衣，必须实施新的建立信任措施，真正令撒哈拉人和摩洛哥公民团结起来，进而促使其领导人解决这一危机。第三，必须将人权监测纳入西撒特派团的任务之中，从而保护那些受冲突影响者的权利，使双方能够将工作重点转到政治问题上；波利萨里奥阵线已经同意，允许在廷杜夫难民营进行此类监测，联合国和美利坚合众国关于摩洛哥控制的领土上人权状况正在改善的言论与此不相关。第四，阿尔及利亚，尽管不是公认的冲突双方之一，但也应当参与谈判。

56. 尽管表面说得冠冕堂皇，联合国和西撒哈拉之友小组的几乎每一次作为或不作为都暗示着对摩洛哥立场的尊重。提及摩洛哥控制的政治现实，或者暗示自治计划是一种自决做法，这都不难，但是，要屈从于这些言论，允许一国依靠武力接管邻国领土，这就意味着要放弃作为创建联合国的根本理念。

57. **Cameron 先生**(世界难民行动组织)说，难民逃离廷杜夫难民营的悲惨生活条件并返回家园的情况在过去一年里达到了史无前例的程度，自 1970 年代中期难民营出现以来，这种事情只会偶尔发生。自 2010 年 1 月以来，近 900 名撒哈拉难民逃离并在西撒哈拉定居，据估计，逃离者总人数近 14 000 名。那些仍然生活在难民营中的人正在接受外面亲属的支持，根据联合国官方统计数据，仅占撒哈拉人口的五分之一。

58. 如果阿尔及利亚成功促成对该领土内的所有投资实施国际禁运，那么，西撒哈拉的繁荣将受到破坏。领土内自然资源的开采——到目前为止仅限于渔业和磷酸盐这两个部门——并不违反国际法。世界难民行动组织对该地区磷酸盐活动进行的实地调查结果认为，2700 名本地雇员的福祉说明，完全有理由维持这一部门。而在渔业部门，在该地区作业的公司中，约有 90% 的公司也是由本地员工负责运营。世界难民行动组织再次呼吁阿尔及利亚当局履行它在难民人权方面的国际义务，不要自己积极尝试破坏难民营及其原籍国领土中撒哈拉人口的经济基础。

59. **Fucito 先生**，以个人身份以及那不勒斯市长身份发言，他说，经过与撒哈拉人民 10 年的文化交流，以及为收集证据到难民营和西撒哈拉进行访问后，那不勒斯市意识到撒哈拉人民凄惨的生活条件，他们无法获得医疗保健与教育，无法表达自己的观点，其政治领袖遭到摩洛哥的残暴迫害。如果联合国未在实践中执行它的有关决议，它一定会承认国际法的无用；如果撒哈拉人民的自决权未被认可，它一定会导致他们继续开展武装斗争，而不会走上自 1991 年以来一直在走的和平道路。地中海地区的暴力程度将会上升。因此，有必要举行全民公决，使撒哈拉人民能够自己决定命运，与此同时，还应将监测西撒哈拉人权问题纳入西撒特派团的任务之中。

60. **Penadés 先生**，以乌拉圭参议员个人身份发言，他说，联合国呼吁开展合作，就西撒哈拉局势寻求一个公正、持久的政治解决方案，对此，摩洛哥提议，在它的主权和国家统一框架内，给予撒哈拉地区自治权。摩洛哥的这份倡议保证全体撒哈拉人在该地区所有机构和机关中不受歧视或排斥地扮演适当角色。该议案有望为整个地区带来一个充满希望的未来，结束撒哈拉人民的分离，确保和平，加快基于法治和全面遵守人权原则基础上的民主社会的

建设步伐。届时，撒哈拉人民将可民主管理自身事务，撒哈拉地区将可获得发展资助，确保能够充分参与摩洛哥的经济、文化和社会生活。一旦冲突各方就自治地位达成共识，它将被提交至撒哈拉人民获得批准，因而符合自决原则。摩洛哥正在邀请所有各方充满信心地举行会谈，以加速达成解决方案。摩洛哥的提案展现了它参加对话的意愿以及对国际法的承诺。我们应当就摩洛哥为实现长期追求的目标做出重要贡献向其致敬。

61. **Dover 女士**(西撒哈拉资源观察组织)说，面对它在国际法中的义务，摩洛哥仍然大量开采西撒哈拉的自然资源。根据 2002 年在 S/2002/161 号文件中发布的意见，联合国法律顾问表明，不顾西撒哈拉人民的愿望和利益进一步勘探和开采自然资源将违反国际法的原则，并且，仅作为事实上的管理国，摩洛哥将更严格地受到国际法原则的约束。另外，撒哈拉人民的自决权，包括关于他们对自然资源的使用，已在 100 多项联合国大会决议中获得认可。没有证据证实，摩洛哥曾就开采资源一事征求过撒哈拉人民或其代表的意见。作为对那些在摩洛哥财政中得到实惠的经济交易的回报，国际社会选择无视该国可怕的侵犯人权行为。在西班牙渔业部门和法国的压力下，欧盟屈从于现实政治，与摩洛哥签署了一份渔业协议，其中暗含西撒哈拉水域。西撒哈拉资源观察组织呼吁建立机制，将开采被占领土自

然资源获得的收益交由国际管理，直至被占领土的地位问题获得解决。

62. 人权观察、大赦国际等组织的大量记录表明，被占领土中平民人口遭受多种侵犯人权，包括任意拘留、殴打、不公正审判和酷刑。尤其令人关切的是，三位知名的人权活动家一直未被审判，仍被关押。另外，令人忧心的是，由于法国和摩洛哥的政治压力，联合国人权事务高级专员 2006 年关于西撒哈拉人权局势的报告从未正式发表过。根据这份报告，西撒哈拉资源观察组织呼吁将人权监测纳入西撒特派团的任务之中，并且直接向安全理事会报告。

63. **Nsue Mokuy 先生**(赤道几内亚众议院民主联盟发言人)说，摩洛哥自治提案将以和平、谈判的方式结束这场让无数家庭四分五裂并让生活在廷杜夫难民营中的撒哈拉人倍感艰辛的冲突。因这场冲突导致的广泛不安全局势可能让伊斯兰马格里布地区基地组织等恐怖主义组织有机会在马格里布地区、地中海和萨赫勒地区进行渗透。可将自治视作自决的民主表达，通过赋予特定权力，管理本地事务，它可保证国家统一，并且尊重本国人民的多元化。摩洛哥自治提案是一项艰巨而务实的冲突解决方案，它符合国际社会和马格里布人民的利益。它应当成为未来围绕最终政治解决方案开展谈判的基础。

下午 5 时 55 分散会。